



Distr.  
GENERAL  
  
A/50/698  
27 October 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия  
Пункт 112b повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ  
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Записка Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 49/184 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об осуществлении Плана действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об осуществлении Плана действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	1 - 12	3
А. Всемирная конференция по правам человека .....	2 - 5	3
В. Генеральная Ассамблея, сорок девятая сессия .....	6 - 9	4

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
С. Комиссия по правам человека, пятьдесят первая сессия .....	10 - 11	5
Д. План действий на Десятилетие образования в ..... области прав человека Организации Объединенных Наций .....	12	5
II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ НА ДЕСЯТИЛЕТИЕ ОБРАЗОВАНИЯ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ		
13 - 41 5		
А. Распространение Плана действий и обеспечение его поддержки .....	13 - 17	5
В. Информация о текущей деятельности .....	18 - 41	7
III. БУДУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ .....	42 - 49	15

## 1. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Вопрос о провозглашении Десятилетия образования в области прав человека обсуждался на нескольких сессиях Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека. В марте 1993 года Комиссия по правам человека 1/ рекомендовала Генеральной Ассамблее принять соответствующие меры в целях провозглашения Десятилетия образования в области прав человека в свете рекомендаций Международного конгресса по вопросам образования и демократии, организованного Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Центром по правам человека в Монреале, Канада, в марте 1993 года.

### А. Всемирная конференция по правам человека

2. На Всемирной конференции по правам человека, созванной в Вене в июне 1993 года, образование в области прав человека было одним из основных вопросов, обсуждавшихся на всех этапах подготовительного процесса, а также в ходе Конференции. В своих Венской декларации и Программе действий 2/ Конференция подтвердила, что в соответствии с международными документами, включая Всеобщую декларацию прав человека и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, государства обязаны обеспечивать, чтобы система образования была направлена на укрепление уважения к правам человека и основным свободам. Образование должно способствовать взаимопониманию, терпимости, миру и поддержанию дружеских отношений между народами и всеми расовыми или религиозными группами, а также поощрять деятельность Организации Объединенных Наций в интересах достижения этих целей.

3. На Всемирной конференции было заявлено, что образование, подготовка кадров и информирование общественности по вопросам прав человека являются существенно важными для установления равных и гармоничных отношений между общинами. Ее участники призвали государства стремиться к ликвидации неграмотности, нацеливать обучение на развитие человеческой личности и укреплять уважение к правам человека и основным свободам. Они рекомендовали также включать вопросы прав человека, гуманитарного права, демократии и правопорядка в программы всех учебных заведений формального и неформального образования.

4. Всемирная конференция рекомендовала далее государствам разработать конкретные программы и стратегии, обеспечивающие широкий охват обучением в области прав человека и распространение информации о них в обществе, с учетом Всемирного плана действий по вопросам образования в области прав человека и демократии, принятого в Монреале в марте 1993 года, и уделением особого внимания потребностям в области прав человека женщин. К межправительственным организациям, национальным учреждениям и неправительственным организациям (НПО) был обращен призыв оказывать правительствам помощь в решении этих задач.

5. Кроме того, Всемирная конференция призвала к укреплению Всемирной кампании по информированию общественности о правах человека, проводимой в настоящее время Организацией Объединенных Наций. Программы консультативного обслуживания и технической помощи системы Организации Объединенных Наций должны быть в состоянии незамедлительно откликнуться на просьбы государств относительно проведения просветительских и учебных мероприятий в области прав человека, а также относительно специальной подготовки таких групп, как военнослужащие, сотрудники правоохранительных органов и работники сферы здравоохранения. Наконец, Всемирная конференция выступила за необходимость рассмотрения вопроса о провозглашении Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций с целью развития и поощрения вышеупомянутых просветительских мероприятий и придания им большей целенаправленности.

В. Генеральная Ассамблея, сорок девятая сессия

6. В соответствии с рекомендацией Всемирной конференции Генеральная Ассамблея в своей резолюции 49/184 от 23 декабря 1994 года провозгласила десятилетний период, начинающийся 1 января 1995 года, Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединенных Наций и приветствовала План действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы, содержащийся в докладе Генерального секретаря 3/. Ассамблея предложила правительствам представлять замечания в целях дополнения Плана действий и просила Генерального секретаря представить предложения на этот счет с учетом мнений, выраженных правительствами.

7. Генеральная Ассамблея призвала также все правительства вносить свой вклад в осуществление Плана действий и активизировать их усилия в целях ликвидации неграмотности и направления образования к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам. Ассамблея настоятельно призвала правительственные и неправительственные учебные заведения активизировать свои усилия по разработке и осуществлению программ образования в области прав человека, как это рекомендовано в Планах действий, в частности путем подготовки и осуществления национальных планов образования в области прав человека. Она просила далее Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека координировать осуществление Плана действий.

8. В этой же резолюции Генеральная Ассамблея предложила специализированным учреждениям и программам Организации Объединенных Наций вносить свой вклад, в рамках их соответствующих сфер компетенции, в осуществление Плана действий. Она призвала далее широкий круг неправительственных и других организаций активизировать их участие в формальном и неформальном образовании в области прав человека и просила существующие органы по наблюдению за соблюдением прав человека уделять особое внимание выполнению государствами-членами их международного обязательства по содействию образованию в области прав человека.

9. Ассамблея просила Центр по правам человека Секретариата и Комиссию по правам человека в сотрудничестве с государствами-членами, органами по наблюдению за выполнением договоров в области прав человека, другими соответствующими органами и компетентными НПО поддерживать усилия по координации Плана действий, прилагаемые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, и просила Генерального секретаря довести резолюцию до сведения всех членов международного сообщества и межправительственных и неправительственных организаций, занимающихся вопросами прав человека и образования. Ассамблея просила также Генерального секретаря рассмотреть вопрос об учреждении фонда добровольных взносов для образования в области прав человека, особо предусмотрев оказание поддержки деятельности НПО по образованию в области прав человека, который находился бы в ведении Центра по правам человека.

С. Комиссия по правам человека, пятьдесят первая сессия

10. На своей пятьдесят первой сессии в резолюции 1995/47 от 3 марта 1995 года Комиссия по правам человека призвала все правительства в сотрудничестве с НПО, работниками сферы образования и средствами массовой информации внести свой вклад в осуществление Плана действий и, в частности, рассмотреть вопросы создания национальных центров координации деятельности по образованию в области прав человека, разработки и осуществлению направленного на достижение конкретных результатов национального плана образования в области прав человека и создания национальных центров ресурсов и подготовки кадров для образования в области прав человека, как это предусмотрено в Планах действий; кроме того, Комиссия предложила правительствам

представить Верховному комиссару по правам человека свои замечания в целях дополнения Плана действий и просила Верховного комиссара представить на ее пятьдесят второй сессии его предложения по дополнению Плана действий с учетом мнений, выраженных правительствами.

11. Комиссия просила также Верховного комиссара по правам человека при содействии Центра по правам человека и в сотрудничестве с ЮНЕСКО провести обследование образования в области прав человека и как можно скорее подготовить предварительный доклад, как это предусмотрено в Плане действий, а также созвать в соответствующие сроки международную конференцию по планированию мероприятий на Десятилетие.

D. План действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций

12. План действий, представленный Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии, явился результатом широких консультаций, проведенных Центром по правам человека с Комиссией по правам человека, государствами-членами, договорными органами по правам человека, специализированными учреждениями, другими соответствующими органами и компетентными неправительственными организациями 4/. План действий преследует пять целей: оценка потребностей и формулирование стратегий, разработка и укрепление программ образования в области прав человека, разработка учебных материалов, укрепление роли средств массовой информации и распространение в глобальном масштабе Всеобщей декларации прав человека. Основное внимание в Плане уделяется стимулированию и поддержке национальных и местных мероприятий и инициатив, а в его основе лежит идея партнерства между правительствами, международными организациями, НПО, профессиональными ассоциациями, отдельными лицами и широкими слоями гражданского общества.

**II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ НА ДЕСЯТИЛЕТИЕ ОБРАЗОВАНИЯ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

A. Распространение Плана действий и обеспечение его поддержки

13. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека придает особое значение этому аспекту своего мандата, возложенного на него соответствующими координационными программами образования и общественной информации в области прав человека Организации Объединенных Наций. Резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, касающиеся Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций и Плана действий, возлагают на Верховного комиссара и Центр по правам человека особую ответственность за осуществление Плана действий. Одной из главных задач Верховного комиссара является мобилизация широкой общественности в поддержку Десятилетия и проведение мероприятий, предусмотренных в Плане действий. С этой целью была подготовлена предназначенная для широкого распространения брошюра, содержащая План действий и краткую справочную информацию.

14. В ходе своих посещений стран Верховный комиссар подчеркивает важное значение образования в области прав человека и выступает в поддержку национальных инициатив в рамках Плана действий. Верховный комиссар принял участие в организованной Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам дискуссии по вопросам прав человека и образования и встретился с членами Независимой комиссии по образованию в области прав человека в Нью-Йорке. Верховный комиссар выступил также на состоявшемся в Риме в октябре

1994 года совещании IUS PRIMI VIRI, посвященному провозглашению Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций.

15. С целью заручиться поддержкой в отношении Десятилетия образования в области прав человека на самом высоком правительственном уровне Верховный комиссар направил письма на имя глав государств и правительств государств-членов и государств-наблюдателей Организации Объединенных Наций. В своих письмах Верховный комиссар заявил, что убежден в том, что сегодняшние инвестиции в образование в области прав человека многократно окупятся в будущем и приведут к созданию более сильных, более процветающих и миролюбивых обществ и что достижение этой благородной цели потребует руководства, прежде всего на самом высоком правительственном уровне. Верховный комиссар также обратился за поддержкой в создании национальных комитетов по образованию в области прав человека, которые выполняли бы функции центров по координации мероприятий Десятилетия; он просил установить достижимые цели и обеспечить необходимые интеллектуальные и материальные ресурсы для их достижения. В адрес всех правительств были также направлены вербальные ноты, в которых их внимание привлекалось к резолюции 49/184 Генеральной Ассамблеи и к резолюции 1995/47 Комиссии по правам человека и в которых им предлагалось представить свои замечания для дополнения Плана действий. В них привлекалось также внимание к конкретным просьбам Комиссии к правительствам относительно рассмотрения, в частности, с учетом национальных условий вопросов создания национальных центров координации деятельности по образованию в области прав человека, разработки и осуществления ориентированного на достижение конкретных результатов национального плана образования в области прав человека и создания национальных центров ресурсов и подготовки кадров для образования в области прав человека, как это предусмотрено в Плане действий. Никаких предложений в целях дополнения Плана действий не поступило.

16. Верховный комиссар направил также в адрес специализированных учреждений и программ Организации Объединенных Наций, региональных межправительственных организаций, договорных органов по правам человека, научно-исследовательских институтов, Университета Организации Объединенных Наций и других организаций письма, сопровождающие План действий, содержащие призыв к каждой организации или органу внести вклад в достижение целей Плана и ставящие задачу заложить прочную основу для развития сотрудничества. По мнению Верховного комиссара, прогресс в развитии образования в области прав человека будет в значительной мере зависеть от того, насколько прочными сложатся отношения партнерства между всеми заинтересованными организациями в деле развития образования в области прав человека.

17. Помощник Генерального секретаря по правам человека направил неправительственным организациям письма, в которых обратил их внимание на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, касающиеся Десятилетия, и предложил им представить свои предложения по осуществлению Десятилетия.

## В. Информация о текущей деятельности

### 1. Государства

18. Правительство Италии и правительство Южной Африки представили информацию, освещающую деятельность, осуществленную на национальном уровне в рамках Десятилетия.

19. Правительство Италии отметило две свои инициативы. Во-первых, эта страна принимала у себя в Риме в декабре 1993 года Европейскую конференцию по провозглашению Десятилетия образования в области прав человека, цель которой заключалась в том, чтобы поделиться опытом на европейском уровне; материалы Конференции были опубликованы в 1995 году. Во-вторых,

правительство содействовало подготовке публикации "Исследование по вопросу о преподавании и информации в области прав человека в Италии", проведенном Комитетом по защите прав человека "Accademia Nazionale dei Lincei" ("Национальная академия деи Линчеи"), которое было завершено в 1994 году. В этом исследовании содержится анализ способов, при помощи которых преподавание и распространение информации по вопросам прав человека осуществляются в Италии на всех уровнях школ и университетов и среди различных профессиональных категорий.

20. Правительство Южной Африки представило информацию о своем плане действий по борьбе с расовыми предрассудками и расовой дискриминацией; оно заявило, что в поддержку осуществления основополагающих прав, свобод и обязанностей будут мобилизованы все ресурсы системы образования страны и что Министерство образования совместно с Комиссией по правам человека примет меры, с тем чтобы создать культуру прав человека в стране. Кроме того, правительство представило информацию об общих законодательных мерах, принятых в целях ликвидации расовой дискриминации в сфере образования, о специальных мерах, принятых для обеспечения равенства и оказания помощи находящимся в неблагоприятном экономическом положении слоям населения, а также оно заявило о своей приверженности цели обеспечения доступности общего образования для всех детей на основе финансирования государством на приемлемом качественном уровне.

## 2. Секретариат Организации Объединенных Наций

### а) Центр по правам человека

21. Как предусматривается в Плане действий, Центр по правам человека все более активно участвует в образовании в области прав человека в рамках своей информационной программы, включающей Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека, и в рамках Программы консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека. Достаточно подробная информация о деятельности, осуществляемой в рамках этих двух программ, содержится в представленных Генеральным секретарем Комиссии по правам человека докладах о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека, включая Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека 5/ и о консультативном обслуживании в области прав человека 6/.

22. Подробная информация о деятельности Центра по правам человека в деле содействия образованию в области прав человека была представлена также в докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи о подготовке плана действий для Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций 7/.

### б) Департамент общественной информации

23. Департамент общественной информации Организации Объединенных Наций планирует ряд мероприятий, с тем чтобы улучшить понимание общественностью основных прав человека, представить и расширить основную информацию о ключевых вопросах прав человека и заручиться еще большей поддержкой для принятия мер, направленных на содействие развитию прав человека во всем мире правительствами и НПО. Он будет продолжать выпуск печатных материалов по правам человека (брошюры, информационные листки, документы Организации Объединенных Наций и т.д.), которые распространяются во всем мире среди средств массовой информации, НПО и общественности в целом на разных языках через сеть, состоящую из 67 информационных центров и информационных служб Организации Объединенных Наций, и в электронной форме через "Интернет". В контексте Десятилетия до конца 1995 года Департамент издаст иллюстрированную настенную диаграмму "Организация Объединенных Наций и права человека", краткую брошюру, в которой содержится информация о механизмах Организации Объединенных

Наций в области прав человека, а также иллюстрированный плакат/брошюру с текстом Всеобщей декларации прав человека.

24. Информация о роли Организации Объединенных Наций и ее деятельности также распространяется с помощью радио- и телевизионных программ, регулярно подготавливаемых Департаментом на разных языках. В этой связи в нескольких телевизионных программах "UN in Action" ("Организация Объединенных Наций в действии"), подготовленных для программы "World Report" ("События в мире") компании Си-эн-эн (на английском языке и других языках для более широкого распространения), подробно рассматривались вопросы, связанные с правами человека. Кроме того, на протяжении всего Десятилетия будут также выпускаться документальные радиoproграммы в формате регулярных 15-минутных еженедельных радиосерий Департамента на 15 языках. К числу мероприятий, проводимых Департаментом в целях информирования средств массовой информации о работе Организации Объединенных Наций, относятся также пресс-конференции, брифинги, семинары и "круглые столы". Так, например, 9 декабря 1994 года в связи с провозглашением Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций Департамент совместно с Центром по правам человека организовал в Центральных учреждениях тематическое обсуждение вопросов прав человека, в котором участвовал Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека. "Круглый стол" для журналистов по вопросу о роли Организации Объединенных Наций и формирующихся проблемах в области прав человека будет организован в Центральных учреждениях в связи с обсуждением Генеральной Ассамблеей вопросов прав человека в ноябре 1995 года.

25. Что касается будущих мероприятий в рамках десятилетия, то Департамент заявил, что он может выпускать учебные видеокассеты и руководства по темам прав человека для начальных и средних школ и университетов; он мог бы сотрудничать с Центром по правам человека в проведении Десятилетия на местном уровне, в частности в школах, на основе координированных действий информационных центров и служб Организации Объединенных Наций, которым будет также предложено провести обследование изданных переводов Всеобщей декларации прав человека на местные языки. И наконец, Департамент будет продолжать публикацию Всеобщей декларации на местных и коренных языках, а также других материалов в области прав человека, таких, например, как новое издание "Human Rights: Questions and Answers" ("Права человека: вопросы и ответы") 8/.

### 3. Договорные органы по правам человека

#### а) Совещание председателей

26. В ходе своего шестого совещания, состоявшегося 18-22 сентября 1995 года в Женеве, председатели договорных органов по правам человека привлекли внимание к тому, какое значение надлежит придавать их вкладу в проведение Десятилетия. В этой связи председатели рекомендовали каждому договорному органу во время рассмотрения им докладов государств тщательно подходить к изучению вопроса о соблюдении государствами-участниками обязательств в отношении образования в области прав человека и предоставления общественности информации о правах человека. Они подтвердили, что они должны, в частности, интересоваться, создаются ли в государствах-участниках условия для перевода и распространения документов о правах человека и удовлетворительно ли обстоят дела с осуществлением учебных программ для государственных должностных лиц. Председатели рекомендовали также договорным органам разработать руководящие принципы для подготовки докладов и представить каждому государству конкретные предложения относительно выполнения взятых им на себя обязательств в сфере образования в области прав человека и предоставления общественности информации о правах человека.

b) Комитет по ликвидации расовой дискриминации

27. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рассмотрел План действий для Десятилетия на своей сорок шестой сессии в марте 1995 года и утвердил характер своего вклада в проведение Десятилетия 9/. Комитет заявил, что он будет продолжать следить за осуществлением статьи 7 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая касается сферы образования. Комитет указал также на то, что в этом отношении характерными являются такие аспекты расовой дискриминации, как распространение доктрин расового превосходства, и выразил надежду на то, что учение о расовой дискриминации может быть представлено как часть учения о дискриминации вообще, включая дискриминацию по другим признакам. Комитет поддержал также содержащиеся в Плате действий предложения об информационных кампаниях и просвещении населения и заявил, что образование в области прав человека лучше всего осуществлять в рамках институтов права и политологии. Комитет высказался далее в поддержку организации обучения профессиональных групп, перечисленных в Плате действий, и заявил, что он интересуется организацией такого обучения в ходе рассмотрения докладов государств-участников. Он обратил также внимание на свою общую рекомендацию XIII относительно профессиональной подготовки должностных лиц правоохранительных органов и общую рекомендацию XVII о создании национальных учреждений для содействия осуществлению Конвенции.

c) Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

28. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, договорный орган, отвечающий за осуществление Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, посвятил день работы своей одиннадцатой сессии (декабрь 1994 года), выделенный для общей дискуссии, вопросу об образовании в области прав человека. На дискуссии присутствовали Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека и представители государств-участников, договорных органов, других органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и различных международных межправительственных и неправительственных организаций. Участники информировали членов Комитета о мерах, принимаемых их организациями в сфере образования в области прав человека. Была подчеркнута необходимость согласованных действий в деле поощрения образования в области прав человека, и была полностью поддержана идея проведения десятилетия прав человека Организации Объединенных Наций. Была подчеркнута важная роль, которую могут играть договорные органы, и в частности Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, в осуществлении контроля за выполнением рекомендаций, касающихся образования в области прав человека. Компонент, касающийся образования в области прав человека, было предложено включить в соответствующие программы специализированных учреждений и органов Организации Объединенных Наций, для того чтобы они могли играть более активную роль в деле поощрения, через сферу образования в области прав человека, общей культуры уважения прав человека. Комитет постановил перенести утверждение своих выводов по итогам дня работы, посвященного общей дискуссии, на свою тринадцатую сессию, которая должна состояться в ноябре 1995 года.

d) Комитет по правам ребенка

29. В ходе своего диалога с государствами-участниками Комитет по правам ребенка затрагивает вопрос о статьях Конвенции о правах ребенка, касающихся сферы образования. В сделанных им недавно заключительных замечаниях Комитет привлек внимание к Десятилетию образования в области прав человека Организации Объединенных Наций и призвал заинтересованные государства-участники рассмотреть возможность его использования для содействия ознакомлению с Конвенцией в рамках школьных учебных программ при том понимании, что преподавание детям их прав будет вестись должным образом подготовленными и квалифицированными педагогами.

#### 4. Специализированные учреждения и программы Организации Объединенных Наций

##### а) Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

30. В связи с обследованием, которое собирается провести Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека и которое будет охватывать существующие программы и инициативы в области прав человека на международном, региональном и национальном уровнях, ЮНЕСКО отметила, что с 1986 года она использует постоянную систему представления докладов о шагах, предпринимаемых государствами-членами по осуществлению рекомендации, касающейся воспитания в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитания в духе уважения прав человека и основных свобод (Париж, 1974 год). Национальные доклады представляются каждые шесть лет на основе вопросника, который должен включать в себя вопросы, касающиеся образования в области прав человека. По мнению ЮНЕСКО, вопросник может быть использован для целей продвинутого обследования имеющихся программ и инициатив в области прав человека, которые намечено осуществить в рамках Десятилетия.

31. ЮНЕСКО выделила в сфере своей компетенции два направления, которые могут оказаться полезными в рамках проведения Десятилетия:

б) Декларация и Проект Комплексных рамок действий по воспитанию в духе мира, прав человека и демократии, предложенные министрами образования государств - членов ЮНЕСКО на сорок четвертой сессии Международной конференции по образованию (Женева, октябрь 1994 года), которые должны быть рассмотрены Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее двадцать восьмой сессии (Париж, октябрь-ноябрь 1995 года).

а) Консультативный комитет ЮНЕСКО по воспитанию в духе мира, прав человека и демократии, учрежденный в 1995 году и отвечающий за принятие мер в связи со Всемирным планом действий по вопросам образования в области прав человека и демократии (Монреаль, 1993 год) и Декларации и Проекта Комплексных рамок действий по воспитанию в духе мира, прав человека и демократии, а также за содействие их осуществлению и надзор за ними. На первой сессии Комитета (Париж, апрель 1995 года), состоящего из экспертов, было высказано мнение о необходимости систематического и всестороннего контроля за сбором всех программных документов в сфере образования, включая План действий для Десятилетия, и за внесением ЮНЕСКО вклада в проведение Десятилетия.

32. Недавно ЮНЕСКО подготовила ряд учебно-методических материалов, включая "International practical guide on the implementation of the UNESCO Recommendation concerning Education for International Understanding, Cooperation and Peace and Education relating to Human Rights and Fundamental Freedoms" ("Международное практическое руководство по осуществлению рекомендации ЮНЕСКО, касающейся воспитания в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитания в духе уважения прав человека и основных свобод"), рукопись буклета "Educational Art Booklet on Human Rights" ("Художественное просветительство и права человека"), "Guidelines and criteria for the evaluation and revision of curricula, textbooks and other educational materials from the viewpoint of international education", ("Руководящие принципы и критерии оценки и пересмотра учебных программ, учебников и других учебных материалов с точки зрения международного образования"), "La culture démocratique: un défi pour les écoles" ("Демократическая культура: задачи, стоящие перед школой") и "A new partnership: indigenous people and the United Nations system" ("Новое партнерство: коренные народы и система Организации Объединенных Наций"). Кроме того, Организация планирует подготовить

на двухгодичный период 1996-1997 годов пособие для работы в классах начальной и средней школы.

33. В заключение ЮНЕСКО подчеркнула важное значение двух своих просветительских структур, а именно Проекта ассоциированных школ (который содействует изучению прав человека в рамках школьных программ и программ подготовки учителей и который в сентябре 1995 года охватывал свыше 3200 учреждений в 124 странах) и Международной исследовательской сети по подготовке учебных пособий, призванной содействовать обмену передовым опытом по подготовке учебных пособий, с тем чтобы улучшить отражение в них идеи мира, прав человека, диалога между культурами, терпимости и демократии. В сентябре 1995 года эта сеть охватывала свыше 200 учреждений-участников из всех уголков мира. В настоящее время создается третья сеть - сеть кафедр по правам человека на уровне университетов.

b) Всемирный банк

34. В своем ответе Всемирный банк подчеркнул, что он рассматривает просвещение как один из своих стратегических приоритетов, поскольку оно является чрезвычайно важным средством, позволяющим бедным слоям населения не только вносить свой вклад в процесс развития, но и воспользоваться возможностями, которые благодаря этому процессу возникают. В рамках такого подхода образование в области прав человека имеет важное значение для ознакомления людей с их правами и для того, чтобы они научились уважать права других. В связи с этим Всемирный банк поддерживает цели и руководящие принципы Десятилетия и готов поддержать усилия тех государств-членов, которые будут обращаться к Банку за содействием в их осуществлении. Всемирный банк приветствует также содержащийся в Плате действий призыв к более систематической координации усилий специализированных учреждений, региональных организаций, национальных учреждений и НПО и возложение этой обязанности на Верховного комиссара; скоординированные международные действия, касающиеся образования в области прав человека, приведут к оказанию более эффективной помощи конкретным странам, не нарушая их "прав собственности" на изменение учебных программ.

c) Программа развития Организации Объединенных Наций

35. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) заявила, что она включает права человека во все уровни подготовки своих кадров и занимается подготовкой исследования по вопросу о роли осуществляемой ПРООН деятельности в целях развития в поощрении всех прав человека, результаты которого предполагается использовать для привлечения еще большего внимания ее персонала, а также ее партнеров по деятельности в области развития к вопросам прав человека. Она предусматривает, что через несколько лет в центре ее деятельности будут поставлены вопросы искоренения нищеты, с тем чтобы можно было оказать содействие усилиям стран, направленным на достижение социального развития. Кроме того, ПРООН занимается вопросами равенства мужчин и женщин и активно выступает в поддержку прав коренных народов в рамках оперативно-функционального обслуживания политики и программ. И наконец, даже если ограниченность материальных и людских ресурсов не позволит ПРООН выделять на цели Десятилетия основные средства, она будет в состоянии непосредственно реагировать на национальные проблемы, поднимать конкретные вопросы и мобилизовывать средства на национальном уровне через свои страновые отделения. Их внимание будет привлечено к целям Десятилетия, а представителям-резидентам будет предложено изыскивать возможности содействовать осуществлению этих целей в рамках текущей деятельности ПРООН.

d) Детский фонд Организации Объединенных Наций

36. В связи с Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединенных Наций Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) заявил, что одним из важных компонентов его информационно-просветительской программы по распространению знаний о Конвенции о правах ребенка является воспитание молодежи. Опыт осуществления этой программы показывает, что привлечение детей и молодежи к изучению их прав обуславливает необходимость разработки разумной просветительской стратегии преподавания и изучения, которая не только позволит ознакомить молодых людей с Конвенцией о правах ребенка и другими правами человека, но и покажет, какое преломление это находит в их жизни. Секция ЮНИСЕФ по вопросам образования в интересах развития занимается проблемами, связанными с образованием в области прав человека, которые характерны как для промышленно развитых, так и для развивающихся стран. Путем оказания поддержки и технической помощи 38 национальным комитетам содействия ЮНИСЕФ и растущему числу отделений ЮНИСЕФ на местах реализуются следующие стратегии:

- i) распространение знаний о Конвенции при одновременном расширении представления о концепции прав человека вообще;
- ii) упор на просветительские стратегии, которые помогают детям понять значение вопросов прав человека – особенно нарушений прав ребенка – в их собственной жизни и жизни их общин (было обнаружено, что многие существующие материалы по правам человека в большинстве случаев посвящены проблемам, с которыми сталкиваются дети в других уголках мира, а не основываются на использовании опыта непосредственно самих детей и на знании положения в их собственной стране. Эта тенденция может привести к усилению тех самых стереотипов, которые образование в интересах развития призвано разрушать);
- iii) определение стратегий развития навыков и поведения, характеризующихся личной обязательностью, которые помогут молодым людям активно заниматься вопросами прав в их собственных общинах.

37. В рамках этой стратегии ЮНИСЕФ проводит ряд семинаров по подготовке инструкторов для ознакомления работников сферы просвещения с этими подходами, и он также подготовил материалы предварительного характера, в которых основное внимание уделяется методике и содержанию преподавания вопросов прав человека. Эти материалы в настоящее время дорабатываются с учетом различных ситуаций, возникающих в мире, а также существующих мировых культур. Помимо этого, в настоящее время создается коммуникационная сеть работников сферы просвещения и других сторон, участвующих в деятельности, касающейся прав человека и детей, что способствует обмену опытом и идеями.

38. Просвещение по вопросам прав человека должно являться неотъемлемой частью самой атмосферы, царящей в школах или учебных заведениях. Эффективность работы преподавателей, стремящихся информировать молодежь о вопросах, касающихся прав человека и справедливости, будет намного более низкой, если взятая в более широком контексте атмосфера, царящая в учебном заведении, в котором они работают, носит чрезмерно авторитарный характер, если дисциплина поддерживается с помощью жестоких и пагубных методов или если не создаются

стимулы для обеспечения участия детей и молодежи. Одним из вкладов, который ЮНИСЕФ планирует внести в проведение Десятилетия, является подготовка дискуссионного документа (в форме поэтапного изложения), в котором анализируются вопросы применения подхода, касающегося прав ребенка, по отношению к более широким образовательным процессам.

e) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

39. В своем ответе Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) сообщил о том, что им предпринимаются усилия по включению блоков, посвященных правам человека, в учебные программы, которые организуются на регулярной основе для сотрудников постоянных представительств при Организации Объединенных Наций в Женеве, Нью-Йорке и Вене. В январе 1995 года ЮНИТАР в тесном сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара по правам человека организовал для работающих в Женеве дипломатов первый брифинг, посвященный деятельности Комиссии по правам человека. Помимо этого, лекции по вопросам прав человека являются неотъемлемой частью Программы стипендий ООН/ЮНИТАР в области международного права, которая предназначена для государственных служащих среднего уровня и преподавателей университетов и которая осуществляется в Гааге на ежегодной основе. В заключение Институт указал, что недавно он приступил к осуществлению научно-исследовательского проекта, посвященного учебной подготовке в области прав человека, касающихся женщин.

f) Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций

40. Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций (ЮНРИСД) отметил, что прогресс в области прав человека зачастую зависит от достижений в области социального развития в целом. Поэтому в рамках его вклада в осуществление Плана действий будут предприняты усилия по освещению этого ключевого вопроса. Согласно планам Института, его вклад в проведение Десятилетия включает ряд конкретных видов деятельности:

- i) направление Управлению Верховного комиссара по правам человека публикаций, которые конкретно касаются тем Десятилетия и которые могут служить справочным материалом для учебных курсов или способствовать подготовке учебных руководств Центром по правам человека. Институт, например, отметил публикации, касающиеся проектов ЮНРИСД "Этнические конфликты и развитие", "Этническое многообразие и государственная политика", "Восстановление обществ, пострадавших в результате войны", "Социальные последствия мирного процесса в Камбодже", "Техническое сотрудничество и жизнь женщин" и "Вклад добровольцев в процесс социальной интеграции в городах";
- ii) оказание помощи в разработке плановых мероприятий в области просвещения, касающегося прав человека, на национальном и местном уровнях через национальных научных работников и социальных активистов, сотрудничающих с ЮНРИСД в данной области;
- iii) направление замечаний ЮНРИСД в отношении предварительных, среднесрочных и окончательных докладов, которые подготавливаются Верховным комиссаром, и участие в запланированных международных конференциях для обеспечения поддержки таких докладов.

## 5. Неправительственные организации и учреждения

41. Несколько неправительственных организаций и учреждений представили информацию о своей деятельности в рамках Десятилетия. Некоторые из них уделили особое внимание темам, которыми они занимаются в рамках просветительской деятельности, таким, как крайняя нищета (Международное движение за оказание помощи бедствующим группам населения "четвертый мир"), вопросы, касающиеся женщин и равенства полов (Всемирный союз женских католических организаций), универсальность концепции прав человека, право на образование и запрещение детского труда (Всемирная конфедерация труда) и безопасное материнство (Международная конфедерация акушеров). Всемирная ассоциация молодых женщин-христианок подчеркнула необходимость разработки учебных программ для конкретных целевых групп, таких, как государственные служащие, занимающиеся вопросами отправления правосудия и поддержания правопорядка, политические деятели, работники частного сектора и слои гражданского общества. Международный союз помощи детям уделил основное внимание подготовке учебных материалов (подборка учебных материалов, посвященных Конвенции о правах ребенка), а Нидерландский институт по вопросам прав человека и Международный совет по оказанию помощи жертвам пыток – организации учебных курсов (по правам человека для практикующих юристов и по вопросам этики и пыткам – для работников правоохранительных и медицинских органов, соответственно) и подготовке соответствующих материалов. Информационные материалы были также получены от других различных организаций; к числу таких материалов относится полезная аннотированная библиография публикаций по линии образования в области прав человека, которая была издана Институтом "За открытое общество".

### III. БУДУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

42. В Плане действий для Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций предусматривается осуществление ряда конкретных мероприятий в ближайшем будущем для стимулирования деятельности на региональном, национальном и местном уровнях и обеспечения для нее соответствующей основы. Как это предусмотрено в Плане действий, Верховный комиссар по правам человека будет уделять первостепенное внимание поощрению государств к созданию национальных комитетов по просвещению в области прав человека при широком участии населения в их деятельности; разработке и осуществлению ориентированных на практические действия планов просвещения в области прав человека и созданию национальных консультативных и учебных центров в области прав человека. Верховный комиссар и Центр по правам человека разработают программу технического сотрудничества для поддержки государственных инициатив в этих и других областях, охватываемых Планом действий.

43. В краткосрочной перспективе планируется осуществление следующих мероприятий:

1. Международное консультативное совещание по вопросу об актуальности теорий и практики в области образования для просвещения в области прав человека.

44. Правительство Коста-Рики приняло решение организовать международное консультативное совещание для рассмотрения актуальности теорий и практики в области образования для просвещения в области прав человека. Оно рассматривается как вклад в развитие методики и практики просвещения в области прав человека в рамках Плана действий для Десятилетия. По просьбе правительства Коста-Рики Верховный комиссар принял решение оказать финансовую помощь для проведения этого совещания через программу консультативных услуг и технического сотрудничества в области прав человека, осуществляемую Центром по правам человека.

2. Обзор осуществляемых программ и инициатив, касающихся просвещения в области прав человека.

45. Верховный комиссар по правам человека при содействии Центра по правам человека и в сотрудничестве с ЮНЕСКО осуществляет подготовку к проведению предварительного обзора существующих на международном, региональном и национальном уровнях программ, инициатив и материалов, касающихся образования в области прав человека. Соответствующий вопросник будет разослан государствам, международным и региональным организациям, специализированным учреждениям и программам, НПО, профессиональным ассоциациям и научно-исследовательским институтам. Каждому государству будет направлена просьба определить национальный координационный центр для Десятилетия, который будет оказывать содействие в проведении обзора на национальном уровне и в последующей разработке национального плана действий в области просвещения по правам человека. Согласно Плану действий, такими координационными центрами могут являться специально созданные комитеты, в состав которых входят представители соответствующих правительственных учреждений, НПО, частного сектора и работники сферы просвещения; или же, с другой стороны, такие функции могут быть возложены на имеющиеся соответствующие структуры или организации, такие, как бюро "омбудсменов", национальные комиссии по правам человека или национальные учебные и научно-исследовательские институты по вопросам прав человека. С учетом результатов этого обзора будет организована международная плановая конференция, посвященная Десятилетию, в целях подготовки конкретных планов деятельности в области просвещения по правам человека на международном уровне и руководящих принципов, касающихся разработки практических планов действий на национальном уровне.

3. Обзор имеющихся вариантов Всеобщей декларации прав человека.

46. Верховный комиссар и Центр по правам человека в сотрудничестве с ЮНЕСКО и Департаментом общественной информации проведут глобальный обзор имеющихся вариантов Всеобщей декларации прав человека в печатной, иллюстративной, аудиовизуальной и других формах. С учетом результатов этого обзора будет разработан план подготовки последующих материалов.

4. Создание консультативного совета по средствам массовой информации.

47. Верховный комиссар и Центр по правам человека в сотрудничестве с Департаментом общественной информации создадут консультативный совет по средствам массовой информации для обеспечения общественной информации и просвещения в области прав человека в целях подготовки к проведению в средствах информации пропагандистско-информационной кампании, посвященной нормам и механизмам в области прав человека.

\* \* \*

48. Центр по правам человека под общим директивным руководством Верховного комиссара будет продолжать расширять свою деятельность по разработке программ в области формального и неформального образования и по осуществлению технического сотрудничества в этой области.

49. В Плане действий приоритетное внимание уделяется деятельности, проводимой в его рамках на национальном и местном уровнях, однако при этом в нем предусматривается выполнение на международном уровне функции обеспечения содействия, координации и поддержки, в частности,

/...

Верховным комиссаром по правам человека и Центром по правам человека. Это потребует выделения соответствующих ресурсов для осуществления координации, сотрудничества и последующей деятельности на международном уровне, проведения обзора, подготовки и проведения международной конференции, обеспечения более широких возможностей для ознакомления со Всеобщей декларацией прав человека и создания и поддержки деятельности консультативного совета по средствам массовой информации. Помимо этого, будет необходимо выделить ресурсы для обеспечения поддержки национальных инициатив через программу консультативных услуг и технической помощи в области прав человека.

#### Примечания

- 1/ Резолюция 1993/56 от 9 марта 1993 года
- 2/ A/CONF.157/24 (Part I), пункты 33-34 и (Part II), пункты 78-82.
- 3/ A/49/261/Add.1, приложение.
- 4/ См. E/CN.4/1994/39 и A/49/261 и Add.1.
- 5/ E/CN.4/1995/46 и Add.1.
- 6/ E/CN.4/1995/89.
- 7/ A/49/261/Add.1, пункты 58-113.
- 8/ DPI/919.
- 9/ См. доклад Комитета (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 18 (A/50/18), приложение III.